



## Direct Wholesale Roaming Access Agreement

Version 4.0

02 July 2020

*This is a Non-binding Permanent Reference Document of the GSMA*

---

### **Security Classification: Confidential - Full, Rapporteur, Associate and Affiliate Members**

Access to and distribution of this document is restricted to the persons permitted by the security classification. This document is confidential to the Association and is subject to copyright protection. This document is to be used only for the purposes for which it has been supplied and information contained in it must not be disclosed or in any other way made available, in whole or in part, to persons other than those permitted under the security classification without the prior written approval of the Association.

### **Copyright Notice**

Copyright © 2021 GSM Association

### **Disclaimer**

The GSM Association ("Association") makes no representation, warranty or undertaking (express or implied) with respect to and does not accept any responsibility for, and hereby disclaims liability for the accuracy or completeness or timeliness of the information contained in this document. The information contained in this document may be subject to change without prior notice.

### **Antitrust Notice**

The information contain herein is in full compliance with the GSM Association's antitrust compliance policy.

## **Direct Wholesale Roaming Access Agreement**

**Between**

**O2 Slovakia, s.r.o.,**

Having its registered address:

Einsteinova 24

851 01 Bratislava

Slovak Republic

.....  
(Hereinafter referred to as "O2 SK")

And

**<Direct Wholesale Roaming Access Seeker>**,

having its registered address:

.....  
(Hereinafter referred to as "B")

(Together "The Parties")

## 1 Introduction

- 1.1** This Wholesale Roaming Access Agreement contains the following deviations and amendments to the terms set out below: *[NOTE: this Article can be used in order to list deviations. Operators may alternatively directly amend the terms and conditions of this Agreement, or otherwise include deviation into a separate Exhibit attached to this Agreement]*

<<Insert text as needed>>

<<Insert text as needed>>

<<Insert text as needed>>

- 1.2** The Annexes, including the Overview of the Annex Structure, constitute an integral part of the Agreement. In case of discrepancy between different parts of the Agreement the following order of interpretation shall be applied:

1. The main body of this Agreement and
2. The Annexes

- 1.3** In case of additional requirements, exceptions and/or contradictions between the Agreement and any Technical Specifications or GSM Association Permanent Reference Documents, the provisions of the Agreement shall prevail.

- 1.4** Subject to applicable laws, the Parties agree to be bound by GSMA Permanent Reference documents relevant to International Roaming provided by A from time to time, for example:

1. GSMA PRDs related to Quality of Service;
2. GSMA PRDs related to Fraud Detection; and
3. GSMA PRDs relating to Billing between the Parties including Invoicing and Settlement.

- 1.5** The Parties agree that the sole purpose of the Agreement is the provision of international roaming access to customers of <B> on O2 SK's mobile network. The Parties acknowledge that the wholesale roaming access as provided to <B> under this Agreement is solely intended to enable Roaming Customers of <B> to use mobile communication services while temporarily travelling in O2 SK's licensed area. The wholesale roaming access as set forth under this Agreement is not intended to substitute domestic wholesale offerings for the provision of domestic services on O2 SK's network.

- 1.6** Any use of wholesale roaming access for purposes other than provision of roaming services to <B>'s Roaming Customers while they are periodically travelling as described in 1.5 - such as but not limited to permanent or predominant usage in O2 SK's home country - is not part of this Agreement. This Agreement has provisions to prevent permanent roaming or anomalous or abusive use of wholesale roaming access.

- 1.7** The Parties acknowledge that the Clauses 1.5 and 1.6 are material to the Agreement. Any breach of these Clauses shall be deemed to constitute negligence under Clause 15 – Liability of the Parties, and accordingly the non-defaulting Party reserves the right to claim damages as set out in that Clause. Such breach shall additionally be deemed an event of permanent, anomalous and abusive usage of wholesale roaming access

and the non-defaulting Party reserved the right to take necessary measures accordingly pursuant to applicable legislation.

## 2 Starting Date

- 2.1 The actual commercial starting date for Direct Wholesale Roaming Access shall be the date as agreed by both Parties in written form after successful completion of all necessary network and billing test procedures.

## 3 Definitions

For the purpose of the Agreement the following terms shall have the meanings set forth in their respective definitions below, unless a different meaning is called for in the context of another provision in the Agreement:

- 3.1. "**Affiliated Company**" of a Party means any other legal entity:

1. directly or indirectly owning or controlling the Party, or
2. under the direct or indirect ownership or control of the same legal entity directly or indirectly owning or controlling the Party, or
3. directly or indirectly owned or controlled by the Party,

for so long as such ownership or control lasts.

Ownership or control shall exist through the direct or indirect ownership of more than 50 % of the nominal value of the issued equity share capital or of more than 50 % of the shares entitling the holders to vote for the election of directors or persons performing similar functions.

- 3.2. "**Agreement**" shall mean this Wholesale Roaming Access Agreement together with the Annexes attached hereto.
- 3.3. "**Date of the Agreement**" shall mean the date as of which both Parties have signed the Agreement by their duly authorized representatives.
- 3.4. '**Direct Wholesale Roaming Access**' means the making available of facilities and/or services by a mobile network operator to another undertaking, for the purpose of that other undertaking providing **roaming services** to roaming customers;
- 3.5. "**GSM Association Permanent Reference Documents**" means a document noted as such by the GSMA and listed as such by the GSMA on the list of Permanent Reference Documents.
- 3.6. "**International Roaming**" or "**IR**" shall mean the temporary provision of Services by O2 SK in respect of which access is granted to Roaming Customers of <B> resident in a geographical area outside the licensed area served through O2 SK's PMN.
- 3.7. "**Public Mobile Network**" or "**PMN**" shall mean a network that complies with the definition of a GSM network as set out in the Articles of Association of the GSM Association (AA.16).

**Note:** In AA16 GSM network refers to the family of GSM mobile communications systems and future evolutions thereof, e.g. GSM, DCS, PCS, UMTS or its equivalent.

- 3.8. "**Roaming Customer**" shall mean a person or entity resident in a geographical area outside the licensed area served through O2 SK's PMN with a valid legal relationship with <B> using a GSM SIM (Subscriber Identity Module) and/or a GSM USIM (Universal Subscriber Identity Module) for use by that person or

entity of the Services while temporarily roaming on O2 SK's PMN in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

- 3.9. "**Services**" shall mean the services as specified by O2 SK in Annex 8, which may be amended from time to time by O2 SK.
- 3.10. "**Session**" shall mean the time between PDP Context Activation until PDP Context deactivation.
- 3.11. "**TAP**" shall mean Transferred Account Procedure as defined and described in GSM Association Permanent Reference Documents.
- 3.12. "**Technical Specifications**" shall mean the technical specifications defined and adopted by 3GPP (Third Generation Partnership Project), including the ETSI technical specifications defined and adopted by 3GPP.
- 3.13. "**Permanent Roaming**" shall mean a cumulative use of roaming Services by the same IMSI for 91 days (accumulated) or more per 4 months period on the network of O2 SK. Furthermore, Permanent Roaming shall also include scenarios where by means of intelligent traffic steering across several national mobile networks a permanent usage of Services in O2 SK's home country shall be established in order to provide domestic offerings.
- 3.14. "**Anomalous or Abusive Use**" shall mean any use of wholesale roaming access that is contrary to the purpose of this Agreement. For example, where significant volumes are generated from a number of SIM cards that are sold to persons not effectively residing or having stable links in the Member State of <B> for other purposes than periodic travel.

## 4 Annexes

- 4.1 The Annexes are divided as set out in the Overview of the Annex Structure.

## 5 Scope of the Agreement

- 5.1 In respect of and subject to their licenses or rights and other national binding regulations to establish and operate Public Mobile Networks or to offer services to the public, A agrees to offer Services and B agrees to pay for Services, subject to Article 5.2, 5.2 in accordance with:

1. relevant Technical Specifications;
2. all binding GSM Association Permanent Reference Documents; and
3. those non-binding GSM Association Permanent Reference Documents which are agreed by the Parties and specifically set out in the Annexes;

including in each case all the commercial aspects, as defined in the Agreement, including the Annexes hereto.

- 5.2 Additional requirements and exceptions to the Technical Specifications and GSM Association Permanent Reference Documents, as agreed between the Parties, are detailed in the Agreement and/or Annexes to the Agreement.

## 6 Implementation of the Network and Services

- 6.1 The Services provided by O2 SK are defined in Annex 8 as may be amended from time to time by O2 SK. In addition:
  1. the Services shall only be made available to individual Roaming Customers having valid legal relationships with <B>;
  2. The availability of Services may depend on the availability of appropriate functionality; and

3. Roaming Customers, during roaming, shall experience conditions of service that do not differ substantially from those provided to other parties requesting the Services of O2 SK.
4. Services are provided based on the precondition that Roaming Customers are expected to have a usage pattern that does not differ substantially from other EU roaming customers on O2 SK's network.

## **7 Management of Modifications to the Services**

**7.1** Following notice of change served by O2 SK to implement new Services or changes to any existing Services in accordance with Article 17.2 both Parties shall discuss the impact of any such change for Roaming Customers (including Roaming Customers access to these Services). including without limitation, in relation to:

1. network and billing test procedures as set out in the Technical Specifications and the GSM Association Permanent Reference Documents, as requested by either Party;
2. administrative activities; and
3. the targeted starting date for the changed services.

## **8 Forecasting**

**8.1** A is entitled to ask B and B must provide , prior to the launch, a forecast of all voice, SMS and data traffic for the 12 months after commercial launch and such a request may be made and must be replied to annually thereafter.

## **9 Charging, Billing & Accounting**

**9.1** A is entitled to ask B and B must provide, prior to the commercial launch, a bank guarantee based on the traffic forecast for the coming twelve months. If traffic volumes change the roaming provider may require the bank guarantee to be changed accordingly.

**9.2** When a Roaming Customer uses the Services made available hereunder by O2 SK, <B> shall be responsible for payment of charges for the said Services so used in accordance with the tariff of O2 SK.

**9.3** <B> shall not be liable for the payment of charges for chargeable Services provided by O2 SK without Subscriber Identity Authentication as defined in GSM Association Permanent Reference Documents, except to the extent that <B> actually recovers all charges due in relation to the Roaming Customer. In the case of re-authentication malfunction, procedures are further detailed in Annex 3.

## **10 Implementation of TAP**

**10.1** The Parties shall implement TAP according to the GSM Association Permanent Reference Documents and the provisions set out in the Annex 3.1.

## **11 Billing and Accounting**

**11.1** The Parties shall implement billing and accounting according to the GSM Association Permanent Reference Documents and the provisions set out in Annex 3.2.

## **12 Customer Care**

**12.1** The responsibilities of each Party concerning Customer Care are described in Annex 4.

## 13 Confidentiality

- 13.1** The Parties agree that all aspects of the contents of the Agreement shall be treated as Information (as defined below) and no information in respect to the content of the Agreement shall be disclosed without the prior written consent of the Parties except as reasonably necessary to implement the Agreement
- 13.2** In addition to Article 13.1 hereof, the Parties hereby agree to treat all information exchanged between them (hereinafter referred to as "Information") as confidential and agree not to disclose such Information in any manner whatsoever, in whole or in part except as provided in this Article 13. The Parties shall not use any Information other than in connection with the discussions between them and any transactions resulting therefrom, or for the provision of the Services as contemplated herein. The Parties are also entitled to disclose Information to third parties in the context of a possible bona fide acquisition or sale of its operations in support of reasonably related due diligence activities in respect thereof, or for the borrowing of funds or obtaining of insurance, in which case any third parties (including lenders or insurance companies) involved in such activities shall be obliged to enter into confidentiality agreements which have the equivalent content as this Article 13 before receiving the Information. In addition to the foregoing, the Parties shall also be entitled to share information with Affiliated Companies, directors, agents, professional advisers, contractors, employees or resellers on a need to know basis provided that such Affiliated Companies, agents, contractors, employees or resellers have entered into confidentiality agreements in a form substantially equivalent to and on terms and conditions no less stringent than the terms and conditions set out in this Article 13. Subject to Article 13 hereof, each Party shall be liable in accordance with Article 16 toward the other Party(ies) in respect of any unauthorized disclosure of Information made by any other authorized recipients.
- 13.3** Notwithstanding Article 16 each Party shall be liable under this Agreement to the other Party in respect of any proven damage or loss to the other Party caused by its unauthorised use or disclosure of such information only up to the sum of five hundred thousand (500,000) SDR.
- 13.4** Notwithstanding Article 13.1 above, Information and the contents of this Agreement may be transmitted to governmental, judicial or regulatory authorities, as may be required by any governmental, judicial or regulatory authority.
- 13.5** For the purposes of the Agreement, Information and the contents of this Agreement shall not be considered to be confidential if such Information is:
1. in or passed into the public domain other than by breach of this Article; or
  2. known to a receiving Party prior to the disclosure by a disclosing Party; or
  3. disclosed to a receiving Party without restriction by a third party having the full right to disclose; or
  4. independently developed by a receiving Party to whom no disclosure of confidential Information relevant to such Information has been made.
- 13.6** Each Party agrees that in the event of a breach or threatened breach of Article 13, the harm suffered by the other Party would not be compensable by monetary damages alone and, accordingly, in addition to other available legal or equitable remedies, the other Party shall be entitled to apply for an injunction or specific performance with respect to such breach or threatened breach, without proof of actual damages (and without the requirement of posting a bond or other security) and each Party agrees not to plead sufficiency of damages as a defence.

**13.7** Article 13 shall survive the termination of the Agreement for a period of ten (10) years but shall not in any way limit or restrict a disclosing Party's use of its own confidential Information.

## **14 Data Privacy**

**14.1** Each Party's obligations hereunder to transfer information to the other Party shall not apply to the extent that a Party is prohibited from doing so by the regulations and laws of its own country applicable to IR and/or data protection.

**14.2** Party B shall inform its customers that during roaming, the storage, treatment and transfer of their personal data may be subject to regulation different from the regulation in their own country.

**14.3** The Parties confirm that they shall comply with the Data Privacy Regulations/Laws applicable in their respective countries.

## **15 Fraud Prevention**

**15.1** The Parties shall comply with the procedures and provisions concerning fraudulent or unauthorised use by Roaming Customers set out in the GSM Association Permanent Reference Documents and in Annex 6.

## **16 Liability of the Parties**

**16.1** Neither Party shall be liable to the other Party under or in connection with the Agreement except:

1. in respect of charges to be paid to O2 SK pursuant to Article 8;
2. to the extent of its negligence where such negligence results in proven damages or loss to the other Party, in which event the liability of the negligent Party shall be limited to and shall in no event exceed two hundred and fifty thousand (250,000) SDR in respect of any one incident or series of incidents arising from the same cause;
3. in respect of charges arising from non-compliance with binding GSM Association Permanent Reference Documents pursuant to Article 15.

**16.2** Furthermore, in no event shall either Party be liable for any consequential damage or loss of whatsoever nature, including but not limited to, loss of profit or loss of business, even if such Party has been advised of the possibility of such loss or damage.

**16.3** In no event shall any employee of either Party or of an Affiliated Company be liable to the other Party for any act of negligence or intent under or in connection with the Agreement. Save for the limitations in Articles 16.1 and 16.2 nothing in the foregoing shall in any way restrict the liability of either Party for the actions of its employees.

**16.4** Limitation of liability as described in this Article shall not apply if damage or loss is caused by a Party's wilful misconduct (including fraud) or gross negligence.

## **17 Suspension of Services**

**17.1** Notwithstanding anything in the Agreement to the contrary, O2 SK may without liability suspend or terminate all or any of its Services to Roaming Customer(s) in circumstances where it would suspend or terminate those Services to its own customers, including but not limited to:

1. Roaming Customers using equipment which is defective or illegal; or
2. Roaming Customers causing any technical or other problems on O2 SK's Public Mobile Network; or
3. suspected fraudulent or unauthorised use; or



4. authentication of the legal relationship not being possible; or
5. maintenance or enhancement of its Public Mobile Network or
6. Suspension for non payment in excess of 3 months.

- 17.2** In case of a proposed suspension of Services to all Roaming Customers, O2 SK shall use commercially reasonable efforts to give four (4) weeks written notice (shorter notice may apply given the circumstances related to the suspension) to <B> prior to the suspension taking effect. If the suspension continues for more than six (6) months, <B> shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect by written notice.
- 17.3** Notwithstanding the provisions of Article 6, <B> has the right at any time, for technical reasons, without liability but upon detailed written notice to O2 SK, to suspend access to the Services to its Roaming Customers. Alternatively, if in the opinion of O2 SK it is technically more practicable <B> may request that O2 SK suspend all of its Services to Roaming Customers of <B>. O2 SK shall use commercially reasonable efforts to comply with such requirement within seven (7) calendar days after receipt of the said notice.
- 17.4** The Parties agree that the suspension shall be removed as soon as the technical reason for the suspension has been overcome by O2 SK or <B> as the case may be.
- 17.5** In case of any use of wholesale roaming access that is not in accordance with this Agreement – such as but not limited to permanent or predominant usage in O2 SK’s home country, O2 SK may without liability forthwith suspend all or any of its Services to Roaming Customer(s). If <B> does not provide written proof that the reasons leading to the suspension have been remedied within a period of 4 weeks after being notified by O2 SK of said reasons, O2 SK shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect by written notice.

## **18 Permanent Roaming and Anomalous or Abusive Use**

- 18.1** Where O2 SK, according to objective indicators, has the suspicion that Permanent Roaming and/or Anomalous or Abusive Use is taking place O2 SK may request <B> to provide information (such as but not limited to IMSIs and volume). This information helps to establish if <B’s> customers are in a situation of Permanent Roaming and/or Anomalous or Abusive Use on the network of O2 SK. Upon O2 SK’s request <B> shall provide the respective information within 4 (four) calendar weeks.
- 18.2** The provision of this information is without prejudice to national data protection requirements,
- 18.3** In case <B> fails to provide any or sufficient information in due time, Permanent Roaming and/or Anomalous or Abusive Use is deemed to be established.
- 18.4** Where O2 SK has established that Permanent Roaming and/or Anomalous or Abusive Use of <B’s> customers is taking place or such situation is deemed to be established, O2 SK may notify <B> respectively and may request <B> to cease such Permanent Roaming and/or Anomalous or Abusive Use within 14 (fourteen) days..
- 18.5** Where <B> does not cease Permanent Roaming O2 SK may apply wholesale charges related to the traffic for the faulty/abusive Roaming Customer, upon notification of <B>.
- 18.6** Where <B> does not cease Anomalous or Abusive Use, O2 SK may without liability suspend all or any of its Services to the abusive <B’s> Roaming Customer(s) until receipt of a written confirmation of <B> to cease such Anomalous or Abusive Use. O2 SK may also without liability suspend all or any of its Services to <B’s> Roaming Customer(s) where measures listed above are not deemed appropriate or sufficient.

**18.7** If <B> does not provide written proof to O2 SK within a period of eight [8] calendar weeks after the start of the notification that the reasons leading to the Permanent Roaming by a significant share of the Roaming Customers have been remedied, O2 SK shall have the right to terminate the Agreement. Termination of the agreement will be by written notice and follow prior authorisation of the national regulatory authority.

## **19 Force Majeure**

**19.1** Non-performance of either Party's obligations pursuant to the Agreement or delay in performing same (except with respect to the payment of charges applicable hereunder) shall not constitute a breach of the Agreement if, and for as long as, it is due to a force majeure event, including, but not being limited to, governmental action, or requirement of regulatory authority, lockouts, strikes, shortage of transportation, war, rebellion or other military action, fire, flood, natural catastrophes, or any other unforeseeable obstacles that a Party is not able to overcome with reasonable efforts, or non-performance of obligations by a sub-contractor to a Party pursuant to any of the aforementioned reasons. The Party prevented from fulfilling its obligations shall on becoming aware of such event inform the other Party in writing of such force majeure event as soon as possible. If the force majeure event continues for more than six (6) months, either Party shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect by written notice.

**19.2** If the affected Party fails to inform the other Party of the occurrence of a force majeure event as set forth in Article 17.1 above, then such Party thereafter shall not be entitled to refer such events to force majeure as a reason for non-fulfilment. This obligation does not apply if the force majeure event is known by both Parties or the affected Party is unable to inform the other Party due to the force majeure event.

## **20 Duration of the Agreement**

**20.1** The Agreement comes into force on the Date of the Agreement and subject to the conditions of Articles 17, 19.1 and 21 shall remain in force unless terminated by one of the Parties in writing subject to a period of notice of six (6) months.

## **21 Termination of the Agreement**

**21.1** In addition to the conditions of Articles 17, 19.1 and 20 the Agreement may be terminated as follows:

1. by mutual agreement of the Parties; or
2. by one of the Parties, with immediate effect, when the other Party is in material breach of the Agreement and does not or is not capable of remedying such breach within sixty (60) days of receipt of a written notice to such effect;
3. by one of the Parties, with immediate effect, if the other Party becomes bankrupt or insolvent or if that other Party enters into any composition or arrangement with its creditors and that other Party is not able to ensure performance of its obligations under the Agreement by a guarantee from a first class bank, payable on first written demand;
4. by written notice of either Party to the other in the event that IR becomes technically or commercially impracticable on O2 SK's Public Mobile Network and the provisions set out in Article 16 are not sufficient to solve the problem or if an unacceptable level of unauthorized use occurs and the other Party is not capable of remedying such unauthorized use within sixty (60) days of receipt of a written notice to such effect; or
5. subject to Article 23.1 immediately in the event a final order by the relevant governmental authority revoking or denying renewal of the license(s) or

permission to operate a Public Mobile Network(s) granted to either Party, or any other license necessary to operate the Service(s), takes effect.

**21.2** In the event of termination on the grounds of a breach of the Agreement under the Article 21.1.2, the Party in breach shall, notwithstanding Article 16.2, be liable to the other Party (in addition to charges properly due and payable to O2 SK) for proven direct damage or loss (excluding indirect or consequential damage or loss) arising as a consequence of such breach up to a maximum aggregate liability of two hundred and fifty thousand (250,000) SDR, provided, however, that such limitation of liability shall not apply if a damage or loss is caused by a Party's wilful misconduct or gross negligence.

## **22 Changes to the Agreement, Annexes and Addenda**

**22.1** Any amendments and/or additions to the Agreement and/or Annexes and/or Addenda shall be valid only if made in writing and signed or e-signed by duly authorized representatives of both Parties hereto.

**22.2** Notwithstanding Article 22.1 O2 SK shall be entitled to:

1. implement new Services or change existing Services as it sees fit subject to the successful completion of all network and billing test procedures as set out in the Technical Specifications and the GSM Association Permanent Reference Documents, as requested by either Party. O2 SK shall give <B> at least thirty (30) days' prior written notice of any implementation of Services for the first time. O2 SK also agrees to use its reasonable efforts to give the other Party at least thirty (30) days prior written notice of any other proposed implementation of new Services or change of existing Services which is a major change which has an impact on IR;
2. terminate all or any existing Services offered by or to a roaming partner as it sees fit. O2 SK agrees to use its reasonable efforts to give <B> at least sixty (60) days prior written notice of any termination of existing Services which is a major change which has an impact on IR; or
3. vary its tariff stated in the Annex 8 or subsequent variation thereof;

**22.3** The references to Technical Specifications and binding GSM Association Permanent Reference Documents in Article 5.1 (1) and (2) shall be deemed to include references to these documents as amended by GSM Association from time to time. However the reference to non-binding GSM Association Permanent Reference Documents in Article 5.1 (3) shall not be deemed to include a reference to such non-binding documents as amended by GSM Association from time to time unless and to the extent that this is expressly agreed by the Parties and detailed in the Agreement, including the Annexes. This Article 22.2(3) shall be subject to Article 5.2.

**22.4** It is also recognised by the Parties that it may be appropriate to seek changes to the Agreement in the light of experience and development in the GSM Association and the establishment of IR between the Parties. Accordingly, the Parties shall enter into good faith discussions with a view to agreeing mutually acceptable modifications to the Agreement.

## **23 Miscellaneous**

**23.1** Successors and Assigns

The Agreement and the rights and obligations specified herein shall be binding upon the Parties hereto and their respective legal successors and neither Party shall sell, transfer or assign the Agreement or any part, interest, right or obligation hereunder, except that a Party shall have the right to transfer or

assign the Agreement in whole (but not in part) to an Affiliated Company. No person other than a Party to the Agreement shall acquire any rights hereunder as a third-party beneficiary or otherwise by virtue of the Agreement.

### **23.2 Headings**

The headings of the Agreement are for the convenience of reference only and shall in no way limit or affect the meaning or interpretation of the provisions of the Agreement.

### **23.3 No waiver**

Failure by any Party at any time or times to require performance of any provisions of the Agreement shall in no manner affect its rights to enforce the same, and the waiver by any Party of any breach of any provisions of the Agreement shall not be construed to be a waiver by such Party of any succeeding breach of such provision or waiver by such Party of any breach of any other provision hereof.

### **23.4 Provisions severable**

If any part of the Agreement or any Annex hereto is held to be invalid or unenforceable, such determination shall not invalidate any other provision of the Agreement or Annexes hereto; and the Parties shall attempt, through negotiations in good faith, to replace any part of the Agreement or Annexes hereto so held to be invalid or unenforceable. The failure of the Parties to agree on such replacement shall not affect the validity of the remaining parts of the Agreement.

### **23.5 Notices**

All notices, information and communications required under the Agreement shall be given as described in Annex 1: Agreement Management Principles.

### **23.6 Compliance with Laws and Regulatory requirements**

The commitment of the Parties hereto shall be subject to all applicable laws and/or regulatory requirements, present and future, of any governmental or regulatory authority having jurisdiction over the Parties hereto, as well as any valid order of a court of competent jurisdiction.

### **23.7 Anti-bribery compliance**

The Parties hereby acknowledge the importance of combating and preventing bribery and to that end both Parties agree to comply fully with all applicable laws, regulations and sanctions relating to anti-bribery and anti-corruption.

### **23.8 Counterparts**

The Agreement may be executed in any number of counterparts, each of which, when executed and delivered, shall be an original, and all the counterparts together shall constitute one and the same instrument. A counterpart signature page of the Agreement executed by a Party and the execution version of the contract transmitted electronically in Portable Document Format (PDF) shall be treated as an original, fully binding and with legal force and effect. The Parties waive any rights they may have to object to such treatment.

## **24 Choice of Law**

**24.1** The Agreement and any matters relating hereto shall be governed by and construed in accordance with Swiss law.

## 25 Dispute Resolution & Arbitration

- 25.1 The Parties agree to seek to resolve any dispute arising out of the Agreement in accordance with the following escalation procedures before commencing the arbitration procedures described below.
- 25.2 The Contact Persons of both Parties shall work in good faith to try to resolve the dispute within thirty days from the date that a Party first gives notice that a dispute has occurred.
- 25.3 If the Contact Persons fail to reach an agreement on the dispute within thirty days, the dispute shall be referred to more senior persons within the respective companies who shall try to resolve the dispute within a further thirty-day period. If no resolution is found each Party is entitled to commence the arbitration proceedings described below.

## 26 Signatures

Place ..... Place .....

---

Date ..... Date .....

---

.....  
 For O2 SK For <Operator B>

---

## Overview of the Annex Structure

Annex number	Annex name
ANNEX 1	Agreement Management Principles
ANNEX 2	Services
ANNEX 3	Billing and Accounting
ANNEX 3.1	Information on Billing Data
ANNEX 3.2	Settlement Procedure
ANNEX 4	Customer Care Principles
ANNEX 5	Technical Aspects
ANNEX 5.1	Testing
ANNEX 5.2	Security
ANNEX 5.3	Information on Signalling Interconnection and / or IP Connectivity
ANNEX 6	Fraud Prevention Procedures
ANNEX 7	Roaming Service Level Agreement
ANNEX 8	Roaming Provider Services, Tariffs and other Information
ANNEX 9	Direct Wholesale Roaming Access Seeker contact details and other information important to the relationship not provided elsewhere in the Agreement

## **ANNEX 1 AGREEMENT MANAGEMENT PRINCIPLES**

### **Notices**

All notices, information and communications required under this Agreement shall be given in writing and be in the English language and shall be sent either by mail, or preferably secure email to the addresses indicated here:

Each Party specifies only one contact point for exchange of updates to the Agreement.

### **Revision Procedure**

The right to amend or vary the terms of any Annex or Addenda is set out in this Agreement.

All updates to the Annexes shall be exchanged by mail or courier.

### **Effective Dates**

Each revision shall be clearly identified by its Revision date as agreed between the parties.

## **ANNEX 2 SERVICES**

The implementation of Services shall be in accordance with the Technical Specifications with the exception of Public Mobile Network specific deviations and/or chosen options agreed by both Parties during the testing phase.



## **ANNEX 3 BILLING AND ACCOUNTING**

Billing and Accounting relating to International Roaming comes into effect as from the confirmed starting date of commercial roaming, as stated in the agreed Launch Letter.

### **ANNEX 3.1 INFORMATION ON BILLING DATA**

Information on billing that is not explicitly stated in ANNEX 3.1 is exchanged on TAP.

#### **ANNEX 3.1.1 INFORMATION ON TAP**

The implementation of the TAP necessary to provide Services shall be in accordance with the GSM Association Permanent Reference Documents.

##### **Data Exchange Procedure**

Interchange of TAP records shall be performed by Electronic Data Interchange (EDI).

Transfer shall be within the standard timescale and the standard frequency as defined in the GSM Association Permanent Reference Documents.

For the time being the transfer schedules for O2 SK shall be as follows: *Daily*

Any changes in the exchange frequency shall be agreed before implementation.

When no charging data are available Notification files will be sent.

EDI Address as well as Contact Points for enquiries and complaints are defined in ANNEX 8.

##### **Fallback Procedure**

In case of EDI failures or delays in EDI transfer the fallback procedure shall come into effect as specified in GSM Association Permanent Reference Documents.

The fallback procedure as specified will only be used in exceptional circumstances and the method of transfer shall be as follows:

CD-ROM shall be exchanged twice a month.

Where there is a delay in the sending of the billing files, according to the agreed fallback procedure then the <B> shall be immediately advised.

The use of the fallback procedure does not change the liability as defined under Data Exchange Procedure above.

##### **Changes in the time schedules**

Any changes in the time schedules concerning the exchange of billing files shall be agreed before implementation.

##### **Data Clearing House**

In case of using Data Clearing House for data interchange, the responsibilities of Roaming Provider remain as they are defined by the GSM Association and in Permanent Reference Documents.

## ANNEX 3.2 SETTLEMENT PROCEDURE

The Settlement Procedure in this ANNEX 3.2 applies to financial transactions involving roaming traffic from start of the traffic period commencing by the commercial start letter of roaming.

O2 SK shall prepare a monthly invoice for traffic registered during the invoice period made by the visiting customers in the visited PMN Operator.

The invoice period shall in general be a calendar month. However, a single transfer covering a month end shall not be divided between two invoices. The invoice has to be sent by the <xx>th of the following month at latest. An invoice notification may be sent to *<destination to be included here>*.

O2 SK will issue as appropriate credit notes and correction invoices to compensate for agreed changes to or agreed errors in the basic inter PMN Operator invoices. The threshold amount for issuing the Credit Note by O2 SK to compensate <B> is 10 SDR. In any case, a Credit Note shall be issued at least once a year before the year-end if appropriate.

### Direct Full Payment with Currency Conversion

The invoice amount (and credit note amount if appropriate) must be paid separately by the debtor in the Local or Payment Currency of the creditor as calculated from the SDR amounts as indicated on the invoice and/or credit note

The conversion method from SDR into the currency of payment, is defined in PRD BA.11

Payment by <B> shall be made within 30 days from the date of the invoice with the later date.

If <B> does not pay the clearing balance by the due date for payment then O2 SK shall have the right to charge its normal interest rate on the overdue amount from the due date for payment until payment is made.

The normal interest rate for O2 SK is:

2% per month above 3-month EURIBOR base lending rate (from time to time in force)

Changes in time schedules concerning the exchange of invoices and settlement periods shall be fixed three months before implementation at the latest.

### Bank Charges

Where bank charges occur, any such expenses imposed by the debtors bank(s) including intermediate and correspondent banks used by the debtor to make the payment, shall be borne by the debtor

Expenses imposed by the creditors bank(s), including payment expenses imposed by intermediate and correspondent banks used for receipt of the payment by the creditor, shall be borne by the creditor.

In the case where the debtor pays in a different currency than agreed in the applicable annex or pays to the wrong bank account, the creditor has the right to request a credit from the debtor for the extra cost.

## **ANNEX 4 CUSTOMER CARE PRINCIPLES**

### **General**

A Roaming Customer should contact the Customer Care Services of his home contract partner (Customer Care Services of <B>) while roaming in the Public Mobile Network of O2 SK. This home Customer Care Services will provide the first point of contact but may refer the Roaming Customer to O2 SKs Customer Care Services if appropriate.

The Roaming Customer is free to contact O2 SKs Customer Care Services directly. However, the primary responsibility for customer care remains with <B>.

Each Party will ensure that there is, at least during office hours, an English speaking operator on duty, to whom a Roaming Customer can be referred.

Customer care contact numbers are defined here: +421 949 949 949

Customer care information for SMS Interworking is contained in the relevant Addendum signed between the Parties.

### **Roaming Information**

Changes in Emergency Service, Customer Service, Directory Enquiry numbers, and Tariffs shall be exchanged in accordance with the provisions of the Agreement.

<B> shall inform its own Roaming Customers about roaming in O2 SKs Public Mobile Network.

### **Public Mobile Network Faults**

In the event of a perceived Public Mobile Network fault a Roaming Customer should contact the home Customer Care Services while roaming in the Public Mobile Network of O2 SK. The home Customer Care Services will provide the first point of contact but may refer the Roaming Customer to O2 SKs Customer Care Services if appropriate.

In the event that the Customer Care Services of one Party has a query concerning potential faults of the other Party's Public Mobile Network, then the Customer Care Services shall contact the contact point defined below.

In addition, it may be necessary that technical experts of one Party get into direct contact with the other Party's technical experts (e.g. to establish trouble shooting). In such cases additional contact points shall be provided. These contact points are defined below.

Frequently arising faults in the Public Mobile Network or Services of O2 SK experienced by Roaming Customers and indicated to <B> shall be reported to the other Party's contact point.

### **Lost/Stolen SIM and/or USIM-Cards**

In the event that a SIM and/or USIM-card is lost or stolen, the Roaming Customer shall be asked to contact his home Customer Care Services. If the Roaming Customer contacts O2 SKs Customer Care Services, O2 SKs Customer Care Services will provide the Roaming Customer with the contact number of his home Customer Care Services.

### **Lost/stolen or Faulty Mobile Equipment**

In the event that mobile equipment is lost, stolen, or faulty, the Roaming Customer shall be asked to contact his home Customer Care Services. If the Roaming Customer contacts O2 SKs Customer Care Services he will be referred to his home Customer Care Services.

### **Billing Enquiries**

In the event that a Roaming Customer has an enquiry relating to the amount billed during roaming, the Roaming Customer shall resolve this query with his home Customer Care Services. Any contact with O2 SK will be achieved through his home Customer Care Services.

## **ANNEX 5 TECHNICAL ASPECTS**

Technical aspects concerning both the pre-commercial and commercial phases of International Roaming and SMS Interworking are dealt with in the Annexes to follow.

### **ANNEX 5.1 TESTING**

#### **Certification of testing**

O2 SK shall send Completion Certificates confirming the successful execution of IREG & TADIG tests which includes testing of the TAP procedures according to the Test Specifications of GSM Association Permanent Reference Documents.

#### **Testing of Service availability**

O2 SK agrees to perform relevant tests of service availability, according to the IREG and TADIG Test Specifications, every time a major change which has an impact on International Roaming and SMS Interworking.

#### **Testing SIM and/or USIM-Cards**

##### **General**

<B> will make the bilaterally agreed number of test SIM and/or USIM-cards available to O2 SK under the following conditions:

Send test SIM and/or USIM-card(s) as agreed bilaterally in a written notice without any activation fee or any subscription fee. <B> will be treated as a Roaming Customer of the Wholesale Roaming Access Provider.

All necessary information concerning the SIM and/or USIM-card(s), i.e. IMSI, MSISDN, PIN, PUK, shall be forwarded to O2 SK as well.

The SIM and/or USIM-card(s) remain in the property of the Wholesale Roaming Access Provider.

The test SIM and/or USIM-card(s) shall only be used in O2 SKs Public Mobile Network for the purpose of testing of International Roaming functions.

TAP-data for traffic generated by these test SIM and/or USIM-card(s) shall be included in the normal billing and accounting procedures and thereby also invoiced by O2 SK.

None of the above shall be construed to allow reselling the SIM and/or USIM-card(s) or in any other way forward the SIM and/or USIM-card on conditions that could be negative for the Wholesale Roaming Access Provider.

#### **Tests before the commercial start of roaming services (pre-commercial roaming phase)**

As a general principle, it is agreed that O2 SK using test-SIM and/or USIM-card(s) will not receive a payable bill from the issuing <B> for the test traffic generated made in the Public Mobile Network under test. TAP-data and bills will only be sent for test purposes.

Unless otherwise agreed, it is the sole responsibility of O2 SK to block Roaming Customers of <B> during the pre-commercial phase and in no case the <B> has to bear the costs incurred by its customers roaming in O2 SKs Public Mobile Network.

#### **Tests during the commercial roaming phase**

As a general principle it is agreed that during the commercial roaming phase the usage of these SIM and/or USIM-card(s) is fully chargeable for traffic charges. The <B> shall therefore have the right to send a (single) bill to O2 SK for the traffic generated by the exchanged SIM and/or USIM-card(s), however, only if the amount exceeds the bilaterally agreed non chargeable value. The amount charged is only the amount exceeding the non chargeable value calculated on a monthly basis. The non chargeable monthly value for the total of test SIMs is 70 EUR.

The tariff used will be either the Tariff of O2 SK or the Direct Wholesale Roaming Access Seeker retail tariff. In case the retail tariff is used, the <B> will attach an itemised bill to the invoice for control purposes. The payment shall be done according to the provisions set out in Annex 3.2.

### **Traffic generated outside O2 SK during pre-commercial or commercial roaming phase**

All costs occurring for traffic generated with test SIM and/or USIM cards issued to O2 SK outside O2 SKs network will be charged by the <B>.

The tariff used will be the <B> retail tariff. The <B> will attach an itemised bill to the invoice for control purposes. The payment shall be done according to the provisions set out in Annex 3.2.

Using best endeavours, the <B> will inform O2 SK and bar the test SIM and/or USIM card(s) being used outside O2 SKs Network.

O2 SK is fully liable for all traffic costs as detailed above, damages and costs (as limited by this agreement) incurred by misuse of test SIM and/or USIM cards outside O2 SK for the first 180 calendar days or until it is informed by the <B>, whichever is the smaller:

### **Lost or stolen test SIM and/or USIM cards**

In the event that O2 SK determines it is no longer in possession of the <B> Test SIM and/or USIM cards, O2 SK must immediately notify the <B> in written form and request that the missing card(s) be deactivated. Once sufficient notification has been delivered to the <B>, the liability of O2 SK ceases for all further usage on the missing cards(s) which occurs beyond the date of notification. However, the burden is on O2 SK to provide sufficient proof that adequate notification was given to the <B>.

## **ANNEX 5.2 SECURITY**

Security functions of the individual Parties are specified in here and any other PRD documents.

### **Authentication**

The Parties agree to implement Customer Identity Authentication for Roamers on their network. The purpose and mechanism for authentication are described in 3GPP TS 42.009, 3GPP TS 43.020 and in GSMA PRD SG.15.

The Parties agree that authentication shall be performed as specified below:

- For Roaming Customers (at the commencement of GSM service or 3G service or 4G Service) at every occasion of:-
  - Network access using IMSI
  - Location updating involving VLR change
  - Network access for at least 1 in 6 mobile originated and terminated call set-ups (incl. SMS) for Party A.
    - (The value of x should be less than 10)
  - Supplementary service operation outside call
  - Cipher key sequence number mismatch

If packet services are supported, authentication is also to be performed at every occasion of:

- Network attach
- Routing/tracking area updating involving S-GW/SGSN and MME change
- PDP context activation/EPS bearer activation
- P-TIMSI (P- Temporary IMSI)/GUTI signature mismatch, if P-TMSI signature is used (where applicable)
- P-TMSI signature not inserted in a Attach Request or Routing Area Update Request

Security data sets (triplets, quintuplets etc.) provided by the HPMN to the VPMN to authenticate its roaming customers shall be used only once by the VPMN. If the VPMN has used all security data sets and it is not possible to get new ones from the HPMN, then the Parties agree that calls are not permitted and that the HPMN will not receive any charges related to those calls which were not permitted.

#### **Authentication during a malfunction of the network**

The Parties agree that if a mobile station (MS) is registered and has been successfully authenticated, whether active or not active on a call, calls are permitted (including continuation and handover) and the Direct Wholesale Roaming Access Seeker will receive the charge.

If an MS attempts to register or re-register and cannot be successfully authenticated due to the network malfunction, calls are not permitted.

If an MS has already been registered on the network, and has already been authenticated, and cannot be successfully re-authenticated due to network malfunction (e.g. the <B> was not able to provide authentication pairs RAND, SRES), the Parties agree that calls are not permitted and that the <B> will not receive any charges.

### **ANNEX 5.3 INFORMATION ON SIGNALLING INTERCONNECTION AND/OR IP CONNECTIVITY**

The implementation of the Signalling Protocols and/or Inter-PLMN backbone (as defined in NG PRDs) shall be in accordance with the Technical Specifications and relevant GSM Association Permanent Reference Documents with the exception of Public Mobile Network specific deviations and/or chosen options agreed by both Parties during the testing phase.

The technical information relevant for International Roaming shall be exchanged between the Parties as part of IREG testing procedures and NG PRDs.

Each Party agrees to adhere to the processes set out in PRD IR.21, Article 4: Procedures for Updating the Database, when making changes in the numbering and addressing information with an impact on International Roaming.

## **ANNEX 6 FRAUD PREVENTION PROCEDURES**

The Parties shall implement fraud prevention procedures as specified by the GSM Association within Binding PRD BA.20.

## **ANNEX 7 Roaming Service Level Agreement**

### **General**

Please refer to PRD BA.51 for both Roaming Service Level Agreement guidelines and template agreements.



## **ANNEX 8 Roaming Provider Services, Tariffs and other Information**

RAEX will be used for the notification of relevant Operational Data, Tariffs & Network Information.

## Annex A Document Management

### A.1 Document History

Version	Date	Brief Description of Change	Approval Authority	Editor Company /
1.1	20 Dec 2012	New PRD Approved by AGREE	AGREE	TBC
2.0	2 May 2013	Approved by BARG/DAG & PSMC	BARG #81 & EMC #112	Ina Heger (Telekom Deutschland GmbH)
2.1	15 Dec 2014	Transferred PRD from AA to WAS as AA.100 v2.1	WAS	David Chong, GSMA
N/A	5 October 2015	Editorial update to bring into line with approved CRs 1004, 1006 to AA.13	N/A	Julia Gullstrand (GSMA)
2.2	29 April 2016	Update to exclude the possibility of permanent roaming for Direct Wholesale Roaming Access seekers	WAS evote	Ina Heger (Telekom Deutschland)
2.3	15 August 2016	CR 1004 Change of Calls to Traffic in settlement & testing processes	WAS eVote	Ina Heger (Telekom Deutschland)
2.4	14 March 2017	CR 1005 eSignature inclusion	WAS eVote	Ina Heger (Telekom Deutschland)
2.5	26 June 2017	CR 1007 Abusive usage	WAS eVote	Ina Heger (Telekom Deutschland)
2.6	26 September 2017	CR 1009 Definition of permanent roaming	WAS eVote	Ina Heger (Telekom Deutschland)
2.6	23 October 2017	Editorial Update to remove reference to IR.78 that is now archived	N/A	Ina Heger (Telekom Deutschland)
2.7	08 December 2017	Update to Annex 7 Roaming Service Level Agreement	WAS eVote	Ina Heger (Telekom Deutschland)
3.0	28 April 2020	Change of scope to accommodate all Roaming relationships with MVNO	WAS eVote	Ina Heger (Telekom Deutschland)
4.0	02 July 2020	BCE report exchange frequency	WAS eVote	Ina Heger (Telekom Deutschland)
4.0	12 November 2020	Editorial update to Scope	N/A	Ina Heger (Telekom Deutschland)

### Other Information

Type	Description
Document Owner	WAS - WAGREE

Editor / Company	Ina Heger (Telekom Deutschland GmbH)
------------------	--------------------------------------

It is our intention to provide a quality product for your use. If you find any errors or omissions, please contact us with your comments. You may notify us at [prd@gsma.com](mailto:prd@gsma.com)

Your comments or suggestions & questions are always welcome.